

Talk about  
good coffee!

Miss Muggins  
Coffee and  
Fresh Donuts



# CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 9, Issue 19, January 22, 2005

PIZZA HUT & KFC  
There's a Reason  
We're Number 1  
864-0911



## Mega mill located in Chapleau

By Jim Prince

If Chapleau was hoping to be the location of one of those super mills being touted by the Ontario's Natural Resources Minister, it's already got one, says David Ramsay.

Minister Ramsay was in Kirkland Lake for a special meeting Friday, January 14th.

He was there to meet with municipal leaders from Chapleau, including Mayor Earle J. Freeborn and the Chief of the Fox Lake Chapleau

Cree, Wade Cachagee. Fox Lake is studying the feasibility of a value added cedar mill.

Several initiatives for job creation by the Chapleau Regional Development Corporation were also proposed to the Minister.

In the interview with THE CHAPLEAU EXPRESS, Ramsey said "there is one mega mill in Chapleau now through this consolidation and what that means is those jobs will be sustainable over a long period

of time."

His statement was made about a week after Domtar announced it is closing a lumber mill in Chapleau effective this March 6th, a move that will result in the lay-off of 67 employees and over a dozen management staff.

Domtar also struck a deal with the owners of Tembec, who will add a third shift to its operation employing approximately 20 persons. A total of 15 of those jobs will be taken by Tembec



Minister David Ramsay

employees.

The community has been reeling over the announced lay offs and its leaders are attempting to bring new businesses to town.

But Ramsay sees a bright future for Chapleau as a

result of the consolidation. "Chapleau has a big and bright future quite frankly out of this because now we have a super mill in Chapleau that's going to provide sustainable jobs in the next 30 to 40 years in that operation and from that now we have the potential of adding on more forest products in that area."

Ramsay said he is looking at sustainable jobs in each region of the north. "So, it does mean that probably every town that maybe has a small mill is not going to continue. But what we can do is have these major mega-mills throughout Northern Ontario and then supplement those forestry jobs with smaller value-added operations that are labour intensive and create a lot of employment," he said.

## Good opportunity for a cedar mill in Chapleau says Minister Ramsay

By Jim Prince

A Cedar Mill proposal, outlined to Ontario Natural Resources Minister David Ramsay at a meeting on January 14th, is an initiative of the Chapleau Cree First Nation, which late in the summer of 2004, commenced a study on a possible value added Cedar facility.

In a news release last week, the Chapleau Cree pointed out this project is solely a Chapleau Cree First Nation initiative and has the support of the forest industry, the provincial government and the Township of Chapleau.

That support was evident at the meeting with Ramsay which was attended by the mayor and council of Chapleau and a consultant. He stated the principles of the proposal are sound.

"I think there is an opportunity there because number one, the fibre's there," said Ramsay in an interview. The Minister stated what's nice about the proposal is, it is not a company coming in and trying to compete for wood that's already allotted to some other operation. "There is an underutilized species and quite frankly it would enhance the forestry practices of the area, to be starting to get into Cedar stands."

The Chapleau Cree First Nation news release said the study will be completed at the end of January for a value added facility to be located on the Fox Lake Reserve.

Noting the recent



On the photo L to R: Sylvie Albert (Economic Development Officer), Richard Bignucolo (Chair of CRDC), Kevin Lindquist (consultant for the cedar value-added project), Bob Johnston (MNR Chapleau District Manager), Mayor Earle J. Freeborn, Minister Ramsay, Councillor André Byham, Chief Wade Cachagee, Deputy-Mayor Keith Swanson, and Township treasurer Les Jones.

announcement of the closure of the Domtar Mill, the news release said there may be an opportunity to utilize that facility for the Cedar project. This would increase the scope of the project and requires further exploration of the feasibility of utilizing this facility.

"The Chapleau area is facing some very challenging times in the forest industry and we hope to provide jobs for our people and for other people in the area, but our project will not go head until we see that it is viable, self sustaining and that our people are behind this initiative," said Chief Wade Cachagee.

There are many obstacles to using Cedar in areas of harvesting, regeneration, long

term wood availability and transportation that the Chapleau Cree are investigating in their study. Cedar is also a very spiritual species to aboriginal people and they want to ensure that there is a long term supply of cedar for future generations.

The news release says the Chapleau Cree are waiting for the results of the study, however, this opportunity is not a short term answer to the current lay-offs in Chapleau. A review of the studies will be done over the summer months.

"The project can lead Chapleau Cree towards long term sustainability and provide opportunities for their future," states the news release.

## Reaction positive following meeting with Ramsay

By Jim Prince

In addition to the Chapleau Cree First Nation Mill initiative, a number of other proposals to inject new economic life into Chapleau were discussed with Natural Resources Minister David Ramsay.

At least seven initiatives developed and currently being worked on by the Chapleau Regional Development Corporation (CRDC) were outlined to the Minister.

"I thought the meeting was positive," stated Councillor Richard Bignucolo, who also attended the meeting with Ramsay as the chair of the CRDC. A list of topics he said could help stabilize the economy were presented. Details of the projects are not released, a normal procedure in attempting to secure projects for a community.

Councillor Bignucolo noted Ramsay said he would be interested in hearing more details about them as soon as the consultants working for the CRDC submit their final reports. "There has to be a multiple of projects to help stabilize the economy," he said.


Mayor Earle J. Freeborn, who attended the meeting with Deputy Mayor Bud Swanson and Township Councillor Andre Byham to offer support to the Cedar Mill initiative, said Minister Ramsay was concerned about the effect on the people who are being laid off at Domtar, and indicated a willingness to help Chapleau in some way if it could come up with an initiative that would be related to the forest industry. "It seems that the Minister is willing to help us. We have to come up with a viable opportunity."



Formation  
*Plus*

Participez à notre  
10<sup>e</sup> Journée de lecture  
ce jeudi 27 janvier 2005

FormationPLUS encourage les  
gens, jeunes et moins jeunes, à  
lire en français pour un  
minimum de quinze minutes.  
Pour chaque 15 minutes qu'une  
personne lit, son nom est mis  
dans un tirage.  
Il y a 5 prix à gagner.



Appelez le  
864-2763  
en journée  
et le 864-0516  
en soirée  
afin de nous donner le temps  
que vous avez passé à lire.

Bonne lecture !

The Chapleau Express is published every Saturday/Sunday.  
Box 457  
Chapleau (Ont.)  
P0M 1K0

Telephone - Fax : 705-864-2579  
e-mail : jprince@ontera.net

**Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.**

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Sunday. If you have any comments, please feel free to contact us.  
Canadian Publications Products Sales Agreement #130183799

CHAPLEAU REAL ESTATE  
LIMITED BROKER



**3 Lisgar Street**  
Two storey, 2 + 1 bedroom home. Oak kitchen, detached garage with workshop, and hardwood flooring. Secluded property sited on 5.16 acres. Privacy at its best, only minutes from downtown.  
**\$69,900.00**



**53 Devonshire Street**  
Three bedroom, bungalow sited on a 50' x 120' corner lot. Features include: hardwood and ceramic flooring, wood insert fireplace, porch, one car detached garage, and fenced rear yard. Great location and value!  
**\$79,900.00**



**41 King Street**  
Exceptionally well maintained semi-detached home. Oak kitchen, newer floor coverings, rec. Room and rear deck. Move in condition.  
**\$62,000.00**



**40 Richard Street**  
Cozy, 2 + 2 bungalow sited on a 50' x 150' lot. Built-in Jenn-Air range, paved drive, two car detached garage and large rear deck.  
**\$70,000.00**

To View More of Our Exclusive Listings  
Visit our display window at 106 Birch Street or log on to  
**chapleau realestate.com**  
Dean J. Landry, Broker      Lisa A. Landry, Sales  
**864-1115**

LETTER TO THE EDITOR

Dear Mr. Editor,

Last week, I had printed a notice in the paper asking snowmobilers to exercise caution around the area of Valentine Farms. This was written on my own initiative, as a horse owner. The intent of the caution was only to forewarn snowmobilers that there may be horses on the road or driveways, which might be unexpected. I had by no means meant to imply that snowmobiles are not welcome around the farm or the bed and breakfast, as Valentine Farms Bed and Breakfast caters especially to snowmobilers. I apologize for any misunderstanding I may have caused.

Sincerely,  
Mary Lynne Ivey

In Memory of  
Auston Van Buskirk


It's been one year (January 19, 2004)  
And you will always  
Remain in our hearts forever.


In the short time  
You were in our lives,  
You were the best father  
Best friend we could ever have.


Sadly missed,  
But never forgotten.

Cory Saunders  
Trinity Van Buskirk

FedNor







Northern Information Technology  
and Geomatics Cooperative  
Open House


For the communities of  
Chapleau, White River, Dubreuilville,  
Hornepayne and Michipicoten

Date:      Wednesday, January 26<sup>th</sup>, 2005


Time:      7:00 p.m. 9:00 p.m.

Location:      Chapleau Civic Centre  
20 Pine Street West  
Council Chambers


The Geographic Information System (GIS) Project goal is to implement a central municipal GIS solution for all partnering communities. The GIS model is comprised of multiple levels of geographic information in a digitized format of a quality that is considered the best in Canada.




For further information please feel free to contact  
Allan Pellow, CAO/AMCT  
864-1330



Happy Anniversary  
Babe



Love Fred, Barney,  
Wilma and Betty



Chapleau Public School  
contributes to Disaster Relief



Students of the Chapleau Public School proudly display money collected for the tsunami disaster relief fund.

by Ashley Larocque

Many local residents, businesses, and even schools have been donating money to the tsunami disaster relief fund, and the Chapleau Public School has been no exception.

For two weeks, the Chapleau Public School has been raising money for this cause and is very proud of the outcome. During this two week period, ending January 19th, jars were set outside each classroom to collect money.

A total of \$506 was donated by students, parents, and staff. Students and staff of the school are very pleased to be giving this donation.

For the tsunami victims, every donation counts and Chapleau Public School has shown a great deal of generosity by taking the time to help those in need.

The Chapleau Public School would like to thank all those who participated in this worthy cause.

Count on our  
ADVERTISING  
to bring results.

The  
Chapleau  
Express

jprince@ontera.net

# ATTENTION!

## Grade 8 Students

### GLS10

## Learning Strategies

Chapleau High School will again be offering GLS10, Learning Strategies, to any student presently registered in Grade 8.

Classes will run from 3:30 6:30 on Tuesdays and Thursdays at Chapleau High School. They will begin on February 1, 2005.

Upon successful completion of the course students will receive 1 credit towards their high school diploma.

For further information and registration forms please contact Chapleau High School at 864-1452.

## Opening bonspiel a big success

By Bonnie O'Connor

The first bonspiel of the season was enjoyed by all this past weekend. Twelve teams competed in the event, held Friday the 14th and Saturday the 15th of January. The competition was watched by many fans of the sport.

A spaghetti supper filled everyone ng to the ice for the finals on Saturday evening. Prizes and asocial finished the night.

Prizes were awarded to the winners in the "A", "B", and "C" events. Winners were:

1st Place "A": Tom O'Shaughnessy, Bonnie O'Connor, Shane Schwendemann, Stacey Schwendemann

2nd Place "A": Terry Legge, Giselle Legge, Jimmy Panamick, Anita Panamick

3rd Place "A": Marc Hebert, Chris Keech, Mike Martineau, Michelle Martineau

1st Place "B": Godfrey Pilote, Danny Pilote, Glenn Harvey, Jennifer Harvey

2nd Place "B": J.J. Fortin, Daryll Brunette, Harvey Brilliant, Joanne Mione

3rd Place "B": Phil Martel, Anne-Marie Gionet, Michel Sylvestre, Lise Martel

1st Place "C": Levi Bouchard, Joanne Plourde, Roger Perrault, Stephane Bouchard

2nd Place "C": Joanne Bryson, Kim Fortin, Alanna Scheer, Mary Ann Leach

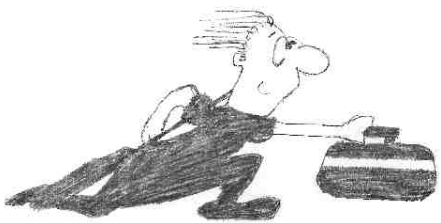
3rd Place "C": Rob Jean, Morita Morin, Don St. Amand, Micheline Guertin

The Chapleau curlers extend thanks to their numerous sponsors: Collins Home Hardware, Roger Perreault, Model Drug Store, Syd's Service Station, Coulter's Esso, Goffer Coffee, Sharleen Lavoie, Natrue Variety, Chapleau Fitness and Tanning, U.A.P., Fox Lake Band Office, and Honger's Redwood.

Special thanks to all who helped by donating their time or items towards the meal.

Winner of the free draw, donated by Aux Trois Moulins, was Levi Bouchard. Congratulations.

Come join us at our next bonspiel - the Carnival Bonspiel on February 18, 19, and 20.



## Sans emploi? Destination carrières est prêt à vous aider.

- ➔ Consultation individuelle
- ➔ Testage
- ➔ Appui à la recherche d'emploi

Financé par **Canada**

destination > carrières  
services d'emploi



career link > centre  
employment services

- ➔ Programmes de retour à l'emploi

■■■■➔ Ateliers

■■■■➔ **Résultats**

À Chapleau, composez le 1-800-361-6673 poste 4010 pour faire un rendez-vous.

## Are you unemployed? Career Link Centre can help you.

- ➔ One on one career counselling
- ➔ Testing
- ➔ Job search support

Funded by **Canada**

destination > carrières  
services d'emploi



career link > centre  
employment services

- ➔ Return to work programs

■■■■➔ Workshops

■■■■➔ **Results**

To schedule an appointment in Chapleau, please call 1-800-361-6673 ext 4010



# 2005 Chapleau Nature Festival planning is in motion

## Citizens to cast their vote for the choice of live acts

Chapleau's fourth annual Nature Festival is confirmed. Thanks to a partnership arrangement between the Township of Chapleau and Centre Culturel Louis-Hémon, the presti-

gious event has been scheduled for July 20 to 24, 2005.

An initial Festival organizing committee has been struck with the hope that more volunteers will come forward to

help out in the planning for the big event.

Anyone interested in serving on the committee is asked to contact Gail Donovan or Diane Jean at the Centre in person

or call 864-1126 during the day.

At the initial meeting of the committee Gail Donovan took on the responsibility as Festival Coordinator, a chore she is familiar with, having been the key figure in the planning of last year's highly successful event, along with a core group of dedicated committee members.

In a move that was very popular last year, citizens and students will again have the opportunity to choose the headline performers that they wish to see on stage for



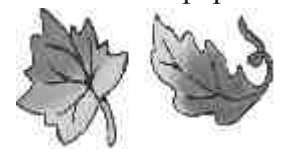
## Nature Festival de la nature

the Friday and Saturday night performances at this year's event and it is expected that this ballot will be available for the next edition of the Chapleau Express, so please watch for it.

Results will be quickly tabulated to ensure bookings and subsequently released in the following week's

paper. As in past years, Thursday night's entertainment will be a francophone group chosen by Centre Culturel.

Mark the dates on your calendar and watch for updates in our local newspaper.



## Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop

Located on the Chapleau Cree First Nation

Beginning Monday September 12, our WINTER HOURS will be from 7a.m. - 9p.m., 7 days a week

Drop by and check out our line of Authentic Native Crafts, Unique Gift Ideas, Jewellery, and Gift Certificates TOO!

We also carry road trip snacks, which includes Subs, Chips, Pop, plus a whole lot more.

Your Propane Refilling Station

## Plan Inspection Gordon Cosens Forest 2005 – 2025 Forest Management Plan

The Ontario Ministry of Natural Resources (MNR) and Tembec Forest Resource Management (on behalf of Spruce Falls Inc.) wish to advise the public that the 2005 – 2025 forest management plan for the Gordon Cosens Forest has been completed and approved.

The forest management plan outlines the long-term strategic direction for the management of the forest, and the details of harvest, renewal and tending operations and access road locations for the first five-year term 2005 – 2010.

This notice advises the public of a formal opportunity to examine the MNR-approved forest management plan prior to its implementation. The MNR-approved plan will be available for public inspection during normal office hours (and, by appointment, during non-business hours) for a period of 30 days January 18, 2005 until February 18, 2005 at each of the following locations:

Ministry of Natural Resources  
Kapuskaing Area Office  
Hwy. #11 West, Kapuskaing  
Contact: Bob Robinson, 705-337-9309

Ministry of Natural Resources  
Regional Office  
Hwy. #101 West, South Porcupine  
Contact: Dean Cederwall, 705-235-1210

Ministry of Natural Resources  
Information Center  
MacDonald Block, Room M1-73  
900 Bay Street, Toronto  
Contact: Nora Borge, 416-314-1659

A summary of the MNR-approved forest management plan may be obtained from the office of Tembec Forest Resource Management (on behalf of Spruce Falls Inc.) or the ministry's Kapuskaing Area Office (see addresses below).

During the thirty (30) day review period from January 18, 2005 until February 18, 2005, the public may make a written request to the Minister of the Environment for an individual environmental assessment of specific proposed forest management activities in the forest management plan.

The planning team for the forest management plan consists of the following people:

Tom Croswell, R.P.F., Chair and Plan Author, Tembec Resource Management  
Bob Robinson, R.P.F., Area Forester, MNR Kapuskaing Area Office  
Martin Dinnissen, Kapuskaing Local Citizens Committee  
Dan Simis, R.P.F., Area Forester, Tembec Resource Management  
Bill Greenaway, R.P.F., Area Supervisor, MNR Kapuskaing Area Office  
Cory Conybeare, Area Technician, Tembec Resource Management  
John Sadowski, Area Biologist, MNR Kapuskaing Area Office  
Greg Corrigan, R.P.F., Area Forester, Grant Forest Products  
Daniel Kott, Forest Technical Specialist, MNR Kapuskaing Area Office

The Ministry of Natural Resources is collecting comments and information regarding this forest management plan under the authority of the Crown Forest Sustainability Act to assist in making decisions and determining further public consultation needs. Comments and opinions will be kept on file for use during the operating term of the forest management plan, and may be included in documentation which is made available for public review.

Under the Freedom of Information and Protection of Privacy Act (1987), personal information will remain confidential unless prior consent is obtained. However, this information may be used by the Ministry of Natural Resources as public input on other resource management surveys and projects. For further information regarding this Act, please contact Roger Carriere at 705-372-2217.

For further information on the forest management planning process, information relating to the preparation of this forest management plan, or background information about the Gordon Cosens Forest, please contact any of the following individuals during normal office hours:

Bob Robinson, R.P.F.  
Ministry of Natural Resources  
R.R. #2, Hwy. #11 West  
Kapuskaing, ON P5N 2X8  
Tel.: 705-337-9309  
Fax: 705-337-9345  
E-mail: bob.robinson@mnr.gov.on.ca

Tom Croswell, R.P.F.  
Spruce Falls Inc.  
1 Government Road, Box 100  
Kapuskaing, ON P5N 2Y2  
Tel.: 705-337-9773  
Fax: 705-337-9785  
E-mail: tom.croswell@tembec.com

Martin Dinnissen  
Kapuskaing L.C.C.  
R.R. #1, Stevens Road  
Kapuskaing, ON P5N 2X7  
Tel.: 705-335-3046



Renseignements en français : Roger Carriere au (705) 372-2217



## LAMON MOTORS LIMITED

24 HOUR TOWING

CHEVROLET - OLDSMOBILE - PONTIAC - BUICK - GEO

TRAVIS GENDRON  
Sales Consultant

P.O. Box 710  
Wawa, Ontario  
P0S 1K0

FAX: (705) 856-4290  
BUS: (705) 856-2394  
RES: (705) 856-1185

## Formation Plus

## Le Coin du livre

Livres, dictionnaires, vidéos,  
jeux et logiciels en français!

Nous sommes retournés aux  
heures d'ouverture régulière :

du lundi au jeudi

9h à midi et 13h à 16h

vendredi – 9h à 13h

Pour plus de renseignements,  
appelez-nous au 864-2763.



Centre FORA  
Service ÉDUC



# Comment tenir votre résolution du jour de l'An

Par Brian Edwards

Vous avez tous entendu le vieux dicton suivant : « Quel est le meilleur moyen de tenir sa résolution du jour de l'An? C'est de ne pas en prendre! ».

Cependant, qu'en est-il si vous êtes vraiment déterminé à atteindre un but qui est très important pour vous? Peut-être avez-vous décidé qu'il était temps de commencer à mieux prendre soin de vous-même physiquement ou, encore, cherchez-vous à perfectionner votre formation?

Serait-ce que vous voulez accroître vos

économies? Peu importe vos objectifs, vous pouvez les atteindre.

Environ une personne sur cinq poursuit son objectif jusqu'au bout (Vasty, Liz, The Coaching Team, 2002).

Habituellement, vers la dixième semaine après le jour de l'An, on constate une baisse importante de la participation aux groupes d'entraide ainsi que des adhésions aux centres de conditionnement physique, ce qu'on attribue au manque de planification et à la vie dans un monde d'espoirs et de rêves mal définis.

Le manque d'action est la principale raison pour laquelle tant d'entre nous ne réussissent pas à atteindre leurs buts. Voici quelques mesures à prendre qui pourraient améliorer vos chances de réussite.

1. Déterminez POURQUOI vous voulez faire des changements. Soyez précis quant à votre objectif (p. ex. « perdre 25 lb » plutôt que simplement « perdre du poids »). Dressez une liste HONNÊTE des avantages et des désavantages qui vous aideront à décider si

votre objectif est bon pour vous.

2. Élaborez un PLAN et mettez-le sur papier. Soyez précis. Évitez les objectifs vagues ou généraux. Sans un plan bien défini (p. ex. dresser un programme d'exercice décrivant les exercices à faire plutôt que se contenter d'écrire « exercice »), la majorité des gens échoueront. De plus, gardez votre plan à portée de la main et consultez-le souvent.

3. Passez à l'action et prenez note de vos progrès. Il est essentiel de faire des progrès peu à peu. Cependant, n'oubliez pas de mesurer ceux-ci. Comme il faut 21 jours pour apprendre un nouveau comportement, donnez-vous assez de temps pour que le changement se produise. Mettez l'accent sur les progrès réalisés tous les jours et toutes les semaines, pas sur la réalisation du but ultime.

4. Recrutez une équipe de soutien. Il y a probablement autour de vous d'autres personnes

qui ont fixé le même but que vous. Trouvez-les. De plus, il y a peut-être, dans votre région, des professionnels qui pourraient vous aider à atteindre vos objectifs.

5. Récompensez-vous pour les progrès réalisés. Affichez vos objectifs bien en vue et soyez fier de vos réalisations quotidiennes ou hebdomadaires. Célébrez régulièrement vos réussites.

6. Acceptez les imperfections. Il est important que vous soyez réaliste et que vous sachiez vous pardonner. Rappelez-vous que vous êtes en train d'apprendre et que la route vers le succès sera parsemée d'obstacles. Soyez tenace et n'abandonnez pas!

7. Faites-le MAINTENANT! Si vous ne passez pas à l'action, vous n'irez nulle part. Par conséquent l'étape la plus importante, c'est de faire le premier pas. Allez-y!

Si vous adoptez une approche claire et définie, vous êtes plus susceptible d'atteindre votre objectif, quel qu'il soit. Si vous avez besoin



d'aide, de conseils ou de soutien, de tels services peuvent vous être offerts à titre personnel ou professionnel.

Alors, comment tenir une résolution du jour de l'An? Prenez une résolution précise et dotez-vous d'un plan qui prévoit des mesures concrètes, l'apport des autres et des récompenses. Ne vous attendez pas à être expert. Passez simplement à l'action.

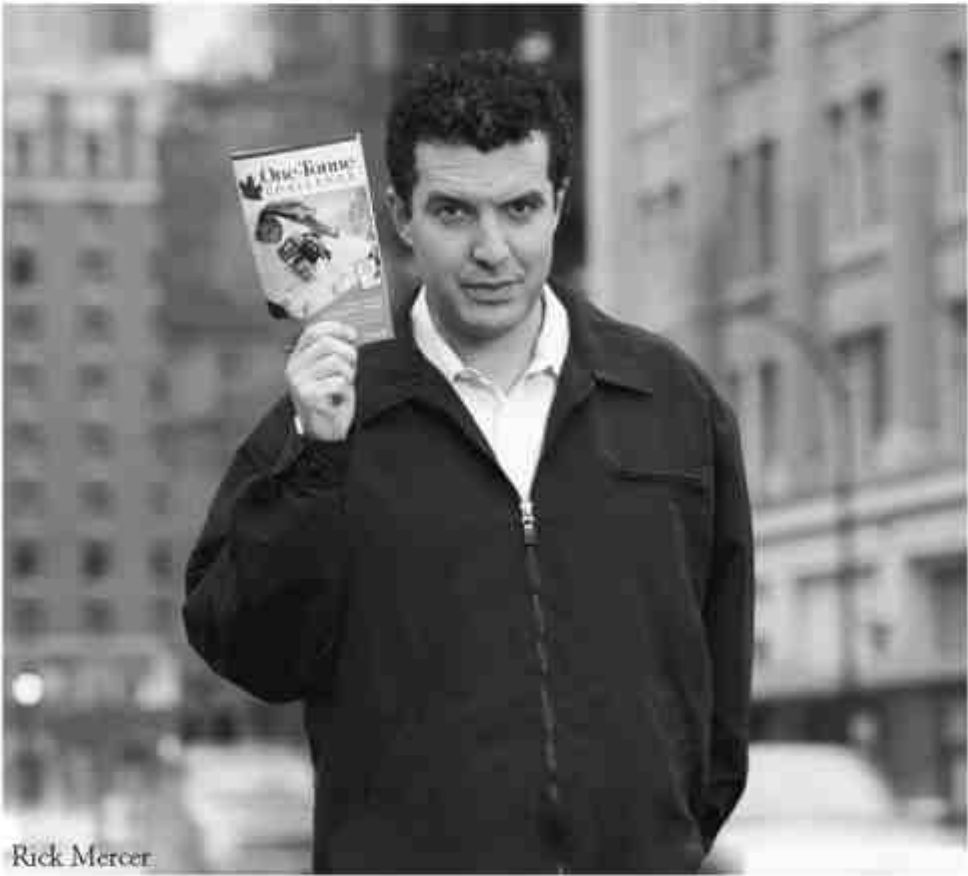
Pour obtenir d'autres renseignements ou des stratégies qui vous aideront à tenir votre résolution du jour de l'An, communiquez avec le personnel de la clinique de santé mentale Point décisif, située au (86, rue Lorne Sud), du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30. Téléphonez-nous au 864-1919.



## NOTICE OF REGULAR MONTHLY BOARD OF DIRECTORS' MEETING

Services de santé de Chapleau Health Services  
Tuesday, January 25, 2005 - 7:30 p.m.  
at the Chapleau General Hospital - Board Room

Services de santé de Chapleau Health Services  
Réunion mensuelle du Conseil d'administration  
le mardi 25 janvier, 2005 dès 19:30  
Salle de conférence de l'Hôpital générale de Chapleau



Rick Mercer

## Every Canadian loves a challenge, right?

On average, each Canadian produces five tonnes of greenhouse gases a year. Driving, heating and cooling our homes, using appliances...almost anything we do that uses fossil fuels for energy also creates greenhouse gas (GHG) emissions. And these emissions are causing our climate to change.

**Take the One-Tonne Challenge** – reduce your energy use and your GHG emissions by 20%, or one tonne. You'll save money, and help to protect our climate and our air quality.

**Get your Guide to the One-Tonne Challenge.**  
Visit [climatechange.gc.ca](http://climatechange.gc.ca) or call  
**1 800 O-Canada** (1 800 622-6232), TTY 1 800 465-7735.

**One-Tonne Challenge** Take action on climate change



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Canada

3 concours sous le thème  
***Chapleau... Un village qui m'appartient***  
du 16 janvier au 11 février, 2005

Présenté par: **CHAPLEAU EXPRESS**

Les gagnants seront publiés dans l'édition du 20 février du Chapleau Express.

**1. Concours de dessin (pour les jeunes de 11 ans et moins)**

Le participant doit produire un dessin coloré d'une activité amusante à Chapleau qu'il/elle préfère. L'image sera en couleur, faite à la peinture, au crayon à colorier ou à la craie pastelle, sur une feuille blanche 8 1/2 X 11. Le participant inscrira son nom, adresse et numéro de téléphone au dos de la feuille. Les gagnants ne seront pas nécessairement jugés pour leur talent. Les images gagnantes seront plutôt choisies pour les scènes qui décrivent le mieux la joie et l'enthousiasme des personnages, et les détails de l'activité. Les images doivent être le fruit d'un effort personnel hors du contexte scolaire.



**1<sup>er</sup> prix \$100      2<sup>er</sup> prix \$50      3<sup>e</sup> prix \$25**

**2. Gestes de Générosité (pour les jeunes de 12 à 18 ans)**

Ce geste doit démontrer un effort de la part de la personne qui le pose, et une attention envers les besoins de celle qui le reçoit. Ces Gestes de Générosité ne doivent pas résulter en une transaction financière ce sont des gestes gratuits. Le participant remplira ce rapport et obtiendra la confirmation du Geste par le receveur. Veuillez déposer le formulaire de participation chez Aux Trois Moulins confectionery ou au Chapleau Village Shops. Les gagnants ne seront pas nécessairement jugés pour la quantité de gestes posés, mais plutôt pour la qualité et l'originalité de ces gestes. Les Gestes de Générosité ne peuvent pas avoir lieu dans le cadre d'une activité scolaire.



**1<sup>er</sup> prix \$200      2<sup>er</sup> prix \$100      3<sup>e</sup> prix \$50**

**3. Concours littéraire (pour les adultes de 19 ans et plus)**

Les participants soumettront un court texte faisant trait à une expérience ou une anecdote qui valorise bien les aspects positifs de la vie à Chapleau. Ces histoires doivent être écrites au clavier, en simple interligne, ne dépassant pas une feuille 8 1/2 X 11. Les textes gagnants ne seront pas jugés selon l'orthographe ou la grammaire, mais plutôt selon l'originalité et la qualité de l'histoire selon le thème du concours. Les textes peuvent être dans la langue française ou anglaise. Le Chapleau Express se chargera de la traduction.



**1<sup>er</sup> prix \$200      2<sup>er</sup> prix \$100      3<sup>e</sup> prix \$50**

**Tous les prix décernés seront en dollars de Chapleau, échangeables chez les commerces participants.**

**Les commerçants**  
intéressés à faire partie de ceux participants pour les dollars de Chapleau sont priés de communiquer avec le Chapleau Express au 864-2579. Vous n'aurez qu'à laisser votre message, et on retournera votre appel et vous fera part des détails. Si vous voulez être un commerce participant, vous devrez entrer en contact avec nous d'ici **le vendredi 28 janvier.**



RAPPORT  
D'OTTAWA  
par  
Brent St. Denis



Membre du Parlement Fédéral  
pour Algoma-Manitowlin-Kapuskasing

Do-Not-Call List against Telemarketers

The Government of Canada is acting to reduce the volume of unsolicited telemarketing calls Canadians receive at home through the creation of a national Do-Not-Call List.

Unsolicited telemarketing has become a significant irritant for many Canadians, and the government takes this issue very seriously. We are confident the creation of a Do-Not-Call List will provide a fair, easy and effective way for Canadians to protect their privacy and stop intrusive telemarketing.

Legislation recently

introduced in the House of Commons will allow Canadians who do not want to receive unsolicited calls from companies offering goods and services to add their phone number to a single, centralized list that telemarketers will be required to download regularly. The list, which the proposed law requires be respected, will be established and maintained by the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission (CRTC).

To ensure that telemarketers follow the rules, the proposed legislation also gives the CRTC the authority to levy substantial penalties against offenders. Penalties of \$1,500 per offending call for individuals and \$15,000 per offending call for corporations will be imposed on telemarketers who do not respect the list.

These measures build on existing limitations on telemarketing, imposed by the CRTC in 1994, which include a requirement that telemarketers maintain individual Do-Not-Call lists. Our new legislation streamlines the process by creating one central registry.

As well, our research shows the majority of the work handled by call centres is generated by inbound customer service help lines rather than outbound calls for unsolicited telemarketing.

If the legislation is adopted, the CRTC will begin consultations with Canadians on the implementation of the Do-Not-Call List. Such consultations could include discussions about whether any organizations – such as registered charities – should be exempt from the list.

Members of the Sacred Heart Missionary Committee gathered for this photo after preparing boxes to give to families this past Christmas. Pictures are L to R - Juvey Marquese, Ludie O’Hearn, Gloria Demers, Arlene Morita, Suzanne Lemieux, and Nicole Daigle (who took the picture).

40 families helped this Christmas thanks to Missionary Committee

The Sacred Heart Missionary Committee wishes to gratefully acknowledge everyone who helped in one way or another with the 2004 Christmas Food Drive.

A special thank you goes out to the generous parishioners, as well as École secondaire Trillium staff, students and parents for the donation of food. Thank you to the CPR and the Oddfellows for the turkey, cash, and seniors’

scarves and socks.

Recognition is also given to the volunteers who helped to fill and deliver the Christmas hampers to the 40 families.

On December 19, the members of the Missionary Committee visited the residents of the Bignucolo wing, caroling and handing out gifts.

The committee would like to thank everyone who helped, and donated their time.

Valu-Mart donates funds highlighting Alzheimer's Awareness Month

Valu Mart staff and patrons contribute to their coffee fund on a daily basis. The coffee fund is then used for donations to charities.

Their choice of charity on this occasion is the Forget Me Not Group.

Pictured above are: Lynn Bignucolo, owner of

the Chapleau Valu-mart and staff Rosie Cloutier and Brandy Wilcox, presenting their donation of \$500.00 to Alzheimer's Support Facilitator, Sylvia Westerman and Forget Me Not Group member, Nicole Larcher. This donation will benefit the Court Yard Project.

## Plan Inspection

### Spanish Forest

#### 2005-2025 Forest Management Plan

The Ontario Ministry of Natural Resources (MNR) and Domtar Inc. and Spanish LCC wish to advise the public that the 2005-2025 forest management plan for the Spanish Forest has been completed and approved.

The forest management plan outlines the long-term strategic direction for the management of the forest, and the details of harvest, renewal and tending operations and access road locations for the first five-year term 2005-2010.

This notice advises the public of a formal opportunity to examine the MNR-approved forest management plan prior to its implementation. The MNR-approved plan will be available for public inspection during normal office hours (and, by appointment, during non-business hours) for a period of 30 days, January 26, 2005 to February 24, 2005 at each of the following locations:

**Ministry of Natural Resources**  
Espanola Area  
148 Flemming St.  
Espanola, Ontario  
Tel.: 705-869-1330

**Ministry of Natural Resources**  
Chapleau District  
190 Cherry Street  
Chapleau, Ontario  
Tel.: 705-854-1710

**Ministry of Natural Resources**  
Gogama Area  
2000 Low Avenue  
Gogama, Ontario  
Tel.: 705-894-2000

**Ministry of Natural Resources**  
Timmins Regional  
3020 Hwy# 101 East  
South Porcupine, Ontario  
Tel.: 705-235-1300

**Ministry of Natural Resources**  
Sudbury District  
3787 Highway 69  
Sudbury, Ontario  
Tel.: 705-564-7823

**Ministry of Natural Resources**  
Information Centre  
Room M1-73, Macdonald Block  
900 Bay Street East  
Toronto, Ontario  
Tel.: 416-314-1659 or 1-800-667-1940

A summary of the MNR-approved forest management plan may be obtained from the office of Domtar Inc. or the ministry's Espanola Area Office, or the Sudbury District Office (see addresses below).

During the thirty (30) day inspection period, January 26, 2005 to February 24, 2005 the public may make a written request to the Minister of Environment for an individual environmental assessment of specific proposed forest management activities in the forest management plan.

The planning team for the forest management plan consists of the following people:

**Marc Trotter, R.P.F.** Management Forester, Domtar Inc. (Plan Author)  
**Paul Leale, R.P.F.** Area Forester, MNR  
**Chris Selinger, Area Biologist, MNR**  
**Jean Jacques, IFM Specialist, Timmins District**  
**Bill Guthrie, R.P.F.** Area Supervisor, Chapleau District  
**Heather Mandamin, Whitefish Lake First Nation**  
**Art Jacko Jr., Wilkewikong Unceded Nation**  
**Arthur Constant, Mattagami First Nation**  
**Dean Assineve, Sagamok Anishabeek First Nation**  
**Isadore Day, Serpent River First Nation**  
**Roger Daybutch, Mississauga First Nation**  
**Bob Martindale, Local Citizens Committee**

The Ministry of Natural Resources is collecting comments and information regarding this forest management plan under the authority of the Crown Forest Sustainability Act to assist in making decisions and determining further public consultation needs. Comments and opinions will be kept on file for use during the operating term of the forest management plan, and may be included in documentation which is made available for public review.

Under the Freedom of Information and Protection of Privacy Act (1987), personal information will remain confidential unless prior consent is obtained. However, this information may be used by the Ministry of Natural Resources as public input on other resource management surveys and projects. For further information regarding this Act, please contact Lynda Gannon at 705-564-7849.

For further information on the forest management planning process, information relating to the preparation of this forest management plan, or background information about the Spanish Forest, please contact any of the following individuals during normal office hours:

**Paul Leale**  
Ministry of Natural Resources  
148 Fleming Street  
Espanola, ON P5E 1R8  
Tel.: 705-869-4946  
E-mail: Paul.leale@mnr.gov.on.ca

**Marc Trotter**  
Domtar Inc.  
823 Birch Street South  
Timmins, ON P4N 7E3  
Tel.: 705-267-1000 ext 267  
E-mail: Marc.Trotter@domtar.com

**Bob Martindale**  
Local Citizens Committee  
1767 Wallace Road  
Chelmsford, ON P0M 1L0  
Tel.: 705-855-5147



Renseignements en français : Diane Piche (705) 869-5953.







**Superior East Community Futures  
Development Corporation  
Is seeking a  
Community Development Officer**

**Summary**

Under the direction of the General Manager, the Community Development Officer will be engaged in providing initial intake for all CFDC clients in the Superior East Region as well as the promotion of all CFDC services. This is a part time position for 25 hours per week.

Preferred qualifications include:

- Proficiency in Microsoft Office Suite
- Degree or Diploma in a related field
- Strong communication skills
- Experience working in a team environment
- Ability to maintain confidential information
- Working with committees, project management skills
- Possess a valid driver's license, access to a vehicle and a willingness to travel

Ability to communicate in French verbally and in written form is mandatory.

The Superior East CFDC is federally funded and services the communities of White River, Wawa, Dubreuilville and Chapleau. A more detailed job description is available upon request. Interested parties should send their resumes by January 31, 2005 to:

Att: Dan Friyia, General Manager  
P.O. Box 709, Wawa, ON P0S 1K0  
Fax (705) 856-1107  
friyia@onlink.net

**La Société d'aide au développement des  
collectivités du Supérieur-Est  
est à la recherche d'un(e)  
Agent(e) de développement communautaire**

**Résumé**

Sous la direction du directeur-général, l'agent(e) de développement devra assurer les formalités d'admission de tous les clients de la Société d'aide au développement des collectivités pour la région du Supérieur-Est, en plus de la promotion des services de la société. Il s'agit d'un emploi à temps partiel à raison de 25 heures par semaine.

Parmi les qualités recherchées, mentionnons:

- une compétence en Microsoft Office Suite
- un brevet ou diplôme dans un domaine apparenté
- une excellente habileté à communiquer
- de l'expérience antérieure au sein d'une équipe
- l'habileté à garder sous secret les informations confidentielles
- une capacité à travailler avec des comités, savoir gérer des projets
- un permis valide de conduire, l'accès à un véhicule et être disposé(e) à voyager

Une maîtrise du français parlé et écrit est obligatoire.

Subventionnée par le gouvernement fédéral, la Société d'aide au développement des collectivités du Supérieur-Est dessert les collectivités de White River, Wawa, Dubreuilville et Chapleau. Une description d'emploi plus détaillée est disponible sur demande.

Les intéressé(e)s sont prié(e)s de soumettre leur demande et c.v. au plus tard le 31 janvier 2005 à la compétence de:

Dan Friyia, directeur-général  
C.P. 709 Wawa, Ontario P0S 1K0  
Télécopieur (705) 856-1107  
Friyia@onlink.net

# Tree of Lights helping two worthy causes



Chapleau High School Students Council president Dave Petrosky delivers a cheque to Gail Bignucolo, CEO, Chapleau Health Services. The \$1,400 which is earmarked for the hospital's Court yard project, represents half the proceeds from this year's Tree of Lights celebration. Other Council members pictured are, Miranda Purdy, Curtis Morin, Julia Bignucolo, Tyler Jean, Julien Eisner, Ryan Connelly, Tegan Purdy, Trevor Guthrie, Angela Leishman, Midhula Sundaram and Council advisor, Cheryl Boucher.



The other half of the Tree of Lights proceeds went to the Tsnunami Relief Fund. Pictured with the donation cheque are Student Council advisor, Cheryl Boucher, Tammy Roposo, Chelsea Wood, Jenny Glabb, Sara Doyle, Tyla Belair, Kara Corston, Kimberly Demers, Stephanie Imbeault and James Petroski.

***You can Count on  
the Chapleau Express  
864-2579***

## Review of Draft and Approved Statements of Conservation Interest Wawa District

The Ontario Ministry of Natural Resources (MNR) invites you to review the draft statements of conservation interest (SCI) for the conservation reserves listed below. You are also invited to participate in a final inspection of the approved SCIs for the Kakawibik Esker, Strickland River Mixed Forest Wetland, and North Montreal River Moraine Conservation Reserves.

### Draft Statements of Conservation Interest

Conservation Reserves	Location
Iako Dewabo Lake Complex (C1505)	18 km southwest of the town of Manitouwadge
Slim Jim Lake Uplands (C1507)	45 km north of the town of Manitouwadge
Widgeon Lake Moraine (C1508)	50 km northwest of the town of Wawa
Kwinkvaga Ground Moraine Uplands (C1509)	10 km northwest of the town of White River (McCron, Bryant, Flood, Cecile, Johns and Common Townships)
North Thornben Lake Moraine (C1510)	50 km northwest of the town of Hornepayne
South Michipicoten River-Superior Shoreline (C1517)	8 km south of the town of Wawa (Rabazo Township)
Lake Superior Highlands (C1519)	20 km west of the town of Wawa (Unclassified, Grosseilliers and Franchise Townships)
Maggie River Terraces (C1520)	5 km north of the town of Wawa (Chabanel and Bailloquet Townships)
Manitou Mountain (C1527)	50 km northeast of the town of Wawa (Riggs and Jacobson Townships)
South Greenhill Lake Sand Deltas (C1533)	67 km northeast of the town of Wawa (Winget, Amik, Rennie, and Leeson Townships)

### Approved Statements of Conservation Interest

Kakawibik Esker (C1518)	11 km southeast of the town of White River (Abraham and Vasiloff Townships)
Strickland River Mixed Forest Wetland (C1521)	On the west side of highway 631 between the towns of White River and Hornepayne (Strickland Township)
North Montreal River Moraine (C1526)	18 km southwest of the town of Manitouwadge (McAughay Township)

The conservation reserves were established in 2000. The SCIs will identify area values and provide direction on resource management activity and appropriate land use. As conservation reserves, industrial activities including commercial forestry, mining, and hydro generation have been prohibited, and therefore will not be considered in the SCI.

In addition to this public review of above draft and approved statements of conservation interest, the following public involvement opportunities will be provided:

**Final Inspection of Approved Statements of Conservation Interest:** April, 2005

All respondents will be placed on the mailing list and will receive direct notices throughout the remainder of the planning process.

Comments and personal information regarding these statements of conservation interest are collected under the authority of the *Environmental Assessment Act* to assist in making decisions and to determine further public consultation needs. Comments and opinions which do not constitute personal information as defined by the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act*, will be shared among MNR and may be included in study documentation that is made available for public review. Personal information will remain confidential unless prior consent to disclose is obtained. However, this information may be used by the Ministry of Natural Resources to seek public input on other resource management surveys and projects. For further information on this Act, please contact Paul Gamble 705-856-2396, extension 273.

To provide comments, viewpoints, or background information, request a copy of the SCI, or for further information, please contact:

Tom Kenerknecht, RPF  
District Planner  
Ministry of Natural Resources  
Wawa District Office  
P.O. Box 1160, Highway 101  
Wawa, ON P0S 1K0  
Tel: 705-856-2396, ext. 217  
Fax: 705-856-7511  
E-mail: Tom.Kenerknecht@mnr.gov.on.ca

Comments will be accepted until February 15, 2005.

Renseignement en français : Faye Konopelky-Pelletier, MNR, au (705) 856-2396, poste 0.





# 3 contests under the theme *My Chapleau... Mine to cherish, mine to build.*

Starts January 16, 2005 & ends February 11, 2005

Presented by: **CHAPLEAU EXPRESS**

Winners will be published in the Chapleau Express on February 20

## 1. **Colouring contest (for youth ages up to 11 yrs old)**

The participants will draw and colour a picture of ***an activity in Chapleau that he/she enjoys partaking in.*** The picture will be done in colour (no black and whites) with paint, coloured pencil or crayons on an 8 ½ X 11 plain white sheet of paper. The participant will put his/her name, address and telephone number on the back of the picture. The winner will not necessarily be judged for the talent, but rather the winning picture will portray a scene that best describes the joy and enthusiasm of the characters, and the description of the activity. These must be personal initiatives, and not school projects.



**1<sup>st</sup> prize \$100 2<sup>nd</sup> prize \$50 3<sup>rd</sup> prize \$25**

## 2. **Random Acts of Kindness contest (for teenagers aged 12 to 18 yrs old)**

The participants will record and report ***random acts of kindness done toward fellow Chapleau citizens.*** These acts of kindness must demonstrate effort on the part of the person doing it, and attention to the needs of the person receiving it. The acts of kindness will not result in a financial transaction- it must be a free act of generosity. The participant will fill a random act of kindness report, and have it confirmed and signed by the receiver of the act. The report forms can be picked up at Aux Trois Moulins confectionery or Chapleau Village Shops. The winners will not necessarily be judged for the quantity of acts, but rather for the quality and originality of the acts themselves. These must be personal initiatives, and not school projects.



**1<sup>st</sup> prize \$200 2<sup>nd</sup> prize \$100 3<sup>rd</sup> prize \$50**

## 3. **Writing contest (for adults 19 yrs and older)**

The participants will compose a short story about ***an experience or anecdote that best demonstrates the positive aspects of life in Chapleau.*** The short story will be typed, single-spaced, and no longer than one 8 ½ X 11 page. The winning stories will not be judged on grammar and spelling, but rather the qualities of the stories that meet the theme of the contest. The entries can be in French or in English. The Chapleau Express will translate the winning short stories.



**1<sup>st</sup> prize \$200 2<sup>nd</sup> prize \$100 3<sup>rd</sup> prize \$50**

**All cash awards will be in Chapleau dollars, redeemable at participating local businesses.**

**The businesses**  
interested in being part of the Chapleau dollar awards are asked to contact The Chapleau Express at 864-2579. You will need to leave a message, and we will call you back to provide the details of your participation. We will not solicit your business. If you want the Chapleau dollars redeemable at your location, you will need to get in touch with us before Friday, January 21, 2005.



# Walking their way to a healthier life



Walking their way to good health are Carmel and Claudette Carroll, Suzanne Lemieux and Rachel Rioux.

By Jim Prince

Exercise and a proper diet can lead to a more enjoyable life style and more of it.

Knowing there are many benefits from something as simple as a good walk, a group of residents has taken this knowledge to heart, and twice a week, the halls of the Chapleau High School are occupied in a program sponsored by

the Northwood Heart Health Coalition.

A number of agencies have partnered to make this program a success.

Each Tuesday and Thursday, the participants, some in their eighties and proving you're never too old to participate, gather at the high School, bussed there from the Cedar Grove Residence.

In providing the program for the group, consisting mainly of seniors, the Heart Health Coalition has

enlisted the support of the Odd Fellows, and the Chapleau General Hospital, who have combined to provide the bus transportation, and the Chapleau High School, which offers the heated and spotlessly clean hallways for the twice weekly walks.

High School principal Ross Hryhorchuk welcomed the group to his school "It's a good example of the community use of the school," he said. For students, it's beneficial to see the walkers who are interested in their

good health. "I admire them," said Hryhorchuk.

Heart Health Coalition member Mary Boucher noted walkers participate at their own speed, doing what they feel comfortable with.

The heated hallways offer a respite from the winter, accommodating many who like to exercise year round. Close to two dozen showed up for the latest walk.

"Excellent," said Mary Boucher, whose group promotes a healthier lifestyle for Chapleau residents.

Each walker is provided with a log book laying out the hallways and the varying distances, which can be totaled up as well. Because of the layout of the High School, the walk can be done in a complete and unobstructed loop.

It is carried out when students are in their classrooms.

Persons interested in joining the group need only to show up Tuesday or Thursday at 9:55 a.m. for a free ticket for the bus ride towards a healthier lifestyle.



## Blue Heron Inn



*Open for lunch*  
**Monday - Friday**  
*11:30 a.m. to 1:30 p.m.*

## Fine Dining

**Thursday - Friday - Saturday**  
*5:00 p.m. to 8:00 p.m.*

*No Reservations necessary,  
but to ensure availability, please call*  
**864-0770**  
*Chapleauojibwe@onlink.net*



### Trevor Jones, C.Tech

#### Computer Sales & Service


Certified and experienced PC repair. Pcs and accessories available within 3 days of your order, guaranteed price match with competition. Free telephone technical support. Web page design, software tutoring.

Serving Chapleau, Michipicoten, White River, Hawk Junction, Hornepayne, and Dubreuilville.

**www.trevorjones.ca**  
Located in Wawa: (705)856-1896  
*Pour service en Français, contactez Diane au 864-1126*


### Northern Lights Ford Sales

Andrew G. McKenzie  
11 Years of Service



Highway 17, North  
P.O. Box 1033  
Wawa ON. P0S 1K0  
Bus: 705.856.2775  
Fax: 705.856.4862  
sales@northernlightsford.ca

## Attention all Clients of the Chapleau Diabetes Program



Effective immediately the diabetes and nutrition office has moved to the hospital.

**Please take note:**

Our new telephone # is 864-3079.

Our new Drop-in hours will be: Tuesday, 1 pm until 3pm. Both Robin Greer, Dietitian and Mary Boucher, Nurse will be available for consultation.

Transportation is available. Call 864-3079 for more information.

To schedule an appointment at a different time or for other nutritional concerns please give the office a call.

## Lancement du Recueil de textes et de poèmes

### ce mardi 25 janvier 2005



**40, rue Birch**  
(sous-sol du bureau de poste)  
**à 19h30**

**FormationPLUS est ravi de lancer ce recueil afin de souligner la 10<sup>e</sup> édition de la Journée de lecture.**

## Vous êtes tous invités !!

## Un léger goûter sera servi!!







## THE LOCAL MARKET PLACE

**ALL ADS ARE  
ACCEPTED AT  
Louis-Hémon  
Cultural Centre  
(69 Birch Street)**

**DEADLINE FOR  
RECEIVING ADS IS  
WEDNESDAY 4:00 p.m.**

**CLASSIFIED  
ADVERTISING RATES**  
**Regular Classified Ads**  
First 25 words or less \$6.00  
Each additional word \$0.15+GST

### CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

### APART'S FOR RENT

You need a decent apartment, with one or two bedrooms, semi-furnished or not, dryer and washer hook-up, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 J23 +4- RA

### ACTION CENTRE

Laid-off? Looking for work? Changing careers? Starting a business? We can help put you on the right track. 61 Birch Street 864-0178

### PUPPIES FOR SALE

3 pure bread beagles for sale, asking \$500.00 ea. Contact Renée at (705) 335-4725 or [mign@ntl.sympatico.ca](mailto:mign@ntl.sympatico.ca)

### WANTED

Mike, sell me your truck.  
Tyler

### SLOMA CLEANERS

**Now in Chapleau on  
Tuesday & Thursday**

### BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU -  
TIMMINS

**MONDAY TO FRIDAY**  
1lb. to 10,000 lbs.

*FOR QUALITY  
SERVICES AT  
INEXPENSIVE PRICES  
GIVE US A CALL AT*

**1-705-264-4334**

### FOR SALE

2000 VMAX 600 Triple Deluxe. Excellent condition, lady driven only, electric start, reverse. \$4,300.00 or best offer. Call 864-0574 J23

### FOR RENT

1 Bedroom Apartment, fridge & stove included, laundry facilities, secured storage, parking & outdoor plug-in included. Utilities extra. Contact Bertrand Apartments at 864-0230 F14

### FOR RENT

Large 1 bedroom apt. 700 sq. Ft., Fridge & stove included, storage, parking & outdoor plug-in. To view call Julie at 864-0677 J30

### ALCOHOLICS ANONYMOUS

Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2321 and 864-1827  
*Ladies call 864-0138*

## THE LOCAL MARKET PLACE

### FOR RENT

Large 2 bedroom apartment on Monk Street, with large parking space. Please call 864-0966 J23

### FOR RENT

2 bedroom apartment, great location, W/D hookup, parking, yard. For appointment, call 864-2485 J30

### CENTRE D'ACTION

Mis à pied? En quête d'emploi? Prêt à changer de carrière, ou fonder un entreprise? Nous pouvons t'orienter sur la bonne voie. Au 61, rue Birch 864-0178

### FOR SALE

5 H.P. MTD snowblower, runs very well. 864-0677 J30

### ALCOOLIKUES ANONYMES

Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mardi soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786  
*Les femmes 864-0138*

## ACTIVELY SEEKING

### HEAVY EQUIPMENT OPERATORS AND FIELD SUPERVISORS

Logging contractor in the Gogama area is looking for enthusiastic individuals to fill these permanent positions. Experience in the logging field would be a definite asset. Our company offers competitive salaries and a comprehensive benefit package.

Please forward resumes to:

Blair Riutta  
C/O William Day Construction Ltd.  
2500 Elm Street  
Copper Cliff, ON  
P0M 1N0  
Tel. (705) 263-2844  
Fax (705) 263-2812

## REQUIRED IMMEDIATELY

### ELECTRICIAN AND MAINTENANCE PLANNER

Sawmill in the Gogama area is looking for enthusiastic individuals to fill these permanent positions. Our company offers competitive salaries and a comprehensive benefit package. Experience in a sawmill environment would be an asset but not a necessity.

Please forward resumes to

Paul Secord  
C/O Gogama Forest Products Inc.  
2500 Elm Street  
Copper Cliff, ON  
P0M 1N0  
Tel. (705) 263-2844  
Fax (705) 263-2812

## For Sale

## CEDAR R US

sawmill business located  
in Chapleau, Ontario.

Call 705-864-1295  
for more info. or visit  
[www.customlumber.ca](http://www.customlumber.ca)



Le Conseil catholique  
du Nouvel-Ontario

### ENSEIGNANTE OU ENSEIGNANT

**É.s.c. TRILLIUM, CHAPLEAU (100 p. 100)**

- poste permanent (1<sup>er</sup> février au 30 juin 2005)
- Mathématiques SUP - 67 p. 100
- Sciences INT - 34 p. 100
- qualifications requises : Mathématiques au cycle supérieur

#### EXIGENCES DU POSTE :

- membre en règle et carte de compétence de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario

#### PRÉSENTATION DES DEMANDES :

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae à jour, au plus tard à 16 heures, le **jeudi 27 janvier 2005**, soit par la poste, à l'adresse ci-dessous, soit par télécopieur au (705) 669-1271 ou au 1 866 452-0034.

Donald Malette, directeur du Service des ressources humaines  
201, rue Jacques Sudbury (Ontario) P3C 5L7

*En vertu du règlement 322/02, toute personne employée  
par un conseil scolaire doit fournir un relevé de ses  
antécédents criminels avant d'entrer en fonction.*

Marcel Montpeller  
Président

Hélène C. Chayer  
Directrice de l'éducation

*Vision 2007 : Des services pour l'épanouissement  
de chacun, chacune !*

## Dr. Allan MacIvor OPTOMETRIST

Chapleau Medical Clinic, Broomhead Rd.

**\*Tuesday, February 1, 2005\***

**10:00 a.m. to 8:15 p.m.**

**FOR APPOINTMENTS CALL**

**Toll Free 1-800-461-2883**

**or CALL 864-2340**

## 101 GAS STATION & CONVENIENCE STORE

**OPEN 24 HOURS**

**BRUNSWICK HOUSE FIRST NATION - HWY 101**  
**REGULAR & PREMIUM GAS**

**DIESEL ALSO AT A LOWER PRICE**

**WE SELL A VARIETY OF SNOWMOBILE PRODUCTS**

SPARK PLUGS - SNOWMOBILE OIL - OCTANE BOOST  
BELTS & ACCESSORIES

**AUTOMOBILE PRODUCTS**

MOTOR OIL - GAS LINE ANTIFREEZE & CONDITIONER - BRAKE  
FLUID - ANTIFREEZE - WINDSHIELD WASHER FLUID - ETC.

**NAME BRAND & NATIVE BRAND TOBACCO PRODUCTS**

**CALL 864-0330**

## NEED APPLIANCE PARTS?

We sell parts for all makes and models of  
Major Household Appliances.

Free shipping on all parts orders over \$50.00 before taxes.  
(Within the Chapleau Area)

We also provide service in Chapleau on a weekly basis.

**CALL COLLINGS  
APPLIANCE SERVICE  
1-705-264-1708**

**Or e-mail us at: [lancec@ntl.sympatico.ca](mailto:lancec@ntl.sympatico.ca)  
FOR ALL YOUR APPLIANCE NEEDS**

## GOING TO CHURCH

Catholic Church  
SACRED-HEART OF  
JESUS PARISH  
PAROISSE SACRÉ-  
COEUR DE JÉSUS  
26 Lorne Street North  
-OFFICE-  
21 Lansdowne Street N.  
864-0747  
Saturday/samedi  
7 p.m. (Alternating  
French and English)  
Sunday/dimanche  
10 a.m. (Alternating  
French and English)  
Fr. Gilles Grandmont

ST. JEAN DE BRÉBEUF  
(Sultan)  
Liturgy of the Word  
Liturgie de la parole  
Sunday/dimanche 11 a.m.  
Bilingual Mass every 3rd  
Sunday of the  
month at Noon  
PERMANENT DEACON  
Mr. Ted Castilloux  
MANDATED  
Mrs. Marguerite  
Castilloux

Diocese of Moosonee  
Anglican Church of  
Canada  
ST. JOHN'S CHURCH  
4 Pine Street West  
864-1604  
Sunday Service  
10:30 a.m.  
Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN  
CATHOLIC CHURCH  
78 Devonshire Street  
864-0909  
Sunday Service 10 a.m.  
Rev. William P. Ivey

CHAPLEAU  
PENTECOSTAL  
CHURCH  
9 Elm Street (P.A.O.C.)  
864-0828  
Sunday School 9:45 a.m.  
Sunday Services  
11 a.m. & 7 p.m.  
Family Night (ages 1-109)  
Wednesday 7 - 8:15 p.m.  
Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED  
CHURCH  
Corner of Beech and  
Lorne - 864-1221  
Sunday Worship 11 a.m.  
Sunday School  
Kindergarten to Grade 8  
Nursery  
Pastor Rolly MacLean

OUR LADY OF SEVEN  
SORROWS PARISH  
PAROISSE NOTRE-  
DAME-DES-SEPT-  
DOULEURS (Foleyet)  
Liturgy of the World  
Sundays 11 a.m.  
Liturgie de la Parole  
Dimanche 11h  
Mass every 4th  
Saturday at 7 p.m.  
Mess le 4e Samedi 19h

COMMUNITY BIBLE  
CHAPEL  
Corner of King and Maple  
864-0470  
Communion Service 9:30  
Family Bible Hour 11 a.m.  
Including Sunday School  
Evening Bible Study and  
Ladies Bible Study  
during the week  
Transportation available  
Al Tremblay





Contributing to making the annual Christmas Bake Sale and Raffle event another success, is Carmen Pressé. A resident of the Bignucolo Residence, she met visitors with a charming smile and an opportunity to purchase raffle tickets.

# Chapleau Pike Ice Fishing Derby gets support from Chapleau Township Council

By Jim Prince

The organizers of this year's Pike Ice Fishing Derby scheduled for March 19-20, are moving ahead in the knowledge any financial shortfall will be covered by the Township of Chapleau.

"We don't

expect any shortfalls," said Bill Groves, the Derby's chair, when he appeared at the regular meeting of Council last Monday.

He said the committee tries to run a smooth operation, adding, "but we don't know until the last day. I am asking council for some assurance if we slip in the end."

Ticket sales for the annual Derby have dropped in the past two years, even though many valuable prizes are offered.

The Derby also features an entertainment show and a banquet.

Groves said the Derby's current bank account is \$20,000 which he described as a "cushion".

In supporting the request, Mayor Earle J. Freeborn said he viewed the event



coupled with the summer Nature Festival as "the twins that keep Chapleau's spirits alive."

Council made several suggestions to increase the amount of advertising for the Derby which will hand out over \$40,000 in prizes to the winners.

While all members of council stated the Derby had their full support, a call for budgetary reports made by Councillor Richard Bignucolo gained support as well.

Councillor Bignucolo said he supported the Derby but he was not in favour of approving

something carte blanche.

Deputy Mayor Bud Swanson and councillors Paul Bernier and Andre Byham said they too supported the Derby and liked the idea of keeping up to date with reports from the derby committee, a suggestion by Councillor Bignucolo.

Councillor Byham said it was important to let the volunteers who run the derby know they have the council's support.

# Hot! Hot! Sale

## Continues until January 30

---

# Chapleau Village Shops

a division of Bignucolo Inc.  
8 BIRCH STREET EAST . CHAPLEAU

For a wedding announcement, birthday wish, graduation... Call Diane at 864-1126, or drop it off at the Cultural Centre.

# FINAL PRE-INVENTORY SALE

1 only Leather Chair & Ottoman CLEARING \$299.00	All candies CLEARING 49c pkg.	5 pc. Kitchen Set Upholstered Chairs with Glass Table Top \$299.99	Pine - Wrought Iron Baker's Rack \$299.00
1 only 39" Pine Bed CLEARING \$299.00	Transglow Wind Mobiles \$2.55 each	1 only Round Metal Picnic Table with Glass Top \$99.00	Pine - Wrought Iron Dining Room Table \$499.00 / 5 pc. Set
	Assorted Wall Prints CLEARING 1/2 PRICE	1 only White Wicker Chair with Cushion \$49.99	Rustic Wine Rack CLEARING \$199.00
		1 only Amaretto End Table \$99.00	Jenkins Silk Trees \$99.00 ea.
			CD Stand \$89.99
			Taupe Wing Chair \$299.00

## Home furniture

51 Birch St. East

6005 9512 3459 7804  
E NORMAN

## ALL SALE ITEMS CASH & FINAL